

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**για την ίδρυση του διεθνούς οργανισμού ενέργειας σύντηξης ITER με σκοπό την από κοινού υλοποίηση του έργου ITER****Πίνακας περιεχομένων**

Προοίμιο	
Άρθρο 1	Ίδρυση του διεθνούς οργανισμού ενέργειας σύντηξης ITER
Άρθρο 2	Σκοπός του Οργανισμού ITER
Άρθρο 3	Καθήκοντα του Οργανισμού ITER
Άρθρο 4	Μέλη του Οργανισμού ITER
Άρθρο 5	Νομική προσωπικότητα
Άρθρο 6	Συμβούλιο
Άρθρο 7	Ο Γενικός Διευθυντής και το προσωπικό
Άρθρο 8	Πόροι του Οργανισμού ITER
Άρθρο 9	Κανονισμοί διαχείρισης των πόρων του έργου
Άρθρο 10	Πληροφορίες και πνευματική ιδιοκτησία
Άρθρο 11	Υποστήριξη στον τόπο εγκατάστασης
Άρθρο 12	Προνόμια και ασυλίες
Άρθρο 13	Επιτόπιες ομάδες
Άρθρο 14	Δημόσια υγεία, ασφάλεια, έκδοση αδειών και προστασία του περιβάλλοντος
Άρθρο 15	Ευθύνη
Άρθρο 16	Παροπλισμός
Άρθρο 17	Δημοσιονομικός έλεγχος
Άρθρο 18	Αξιολόγηση διαχείρισης
Άρθρο 19	Διεθνής συνεργασία
Άρθρο 20	Ειρηνικές χρήσεις και μη εξάπλωση
Άρθρο 21	Εφαρμογή ως προς την Ευρατόμ
Άρθρο 22	Έναρξη ισχύος
Άρθρο 23	Προσχώρηση
Άρθρο 24	Διάρκεια και λύση της συμφωνίας
Άρθρο 25	Διευθέτηση διαφορών
Άρθρο 26	Αποχώρηση
Άρθρο 27	Παραρτήματα
Άρθρο 28	Τροποποιήσεις
Άρθρο 29	Θεματοφύλακας

Προοίμιο

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (εφεξής «Ευρατόμ»), η κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδίας, η κυβέρνηση της Ιαπωνίας, η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κορέας, η κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας και η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η επιτυχής ολοκλήρωση της κατασκευαστικής μελέτης του ITER υπό την αιγίδα του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (εφεξής «ΔΟΑΕ») έθεσε στη διάθεση των Μερών μια λεπτομερή, πλήρη και ολοκληρωμένη κατασκευαστική μελέτη μιας ερευνητικής εγκατάστασης με στόχο την επίδειξη του εφικτού της σύντηξης ως ενεργειακής πηγής·

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τις μακροπρόθεσμες δυνατότητες της σύντηξης ως δυνάμει απεριόριστης, περιβαλλοντικά αποδεκτής και οικονομικά ανταγωνιστικής πηγής ενέργειας·

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΕΣ ότι το ITER αποτελεί το επόμενο σημαντικό βήμα προς την ανάπτυξη της ενέργειας σύντηξης και ότι σήμερα είναι η κατάλληλη στιγμή έναρξης της υλοποίησης του έργου ITER λαμβανομένης υπόψη της προόδου της έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της ενέργειας σύντηξης·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την κοινή δήλωση των αντιπροσώπων των μερών των διαπραγματεύσεων ITER, με την ευκαιρία της υπουργικής συνόδου για τον ITER που πραγματοποιήθηκε στις 28 Ιουνίου 2005 στη Μόσχα·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι κατά την παγκόσμια διάσκεψη κορυφής για την αειφόρο ανάπτυξη του 2002 έγινε έκκληση προς τις κυβερνήσεις να προωθήσουν την ενίσχυση της έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα των ενεργειακών τεχνολογιών, συμπεριλαμβανομένων των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, της ενεργειακής απόδοσης και των προηγμένων ενεργειακών τεχνολογιών·

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της από κοινού υλοποίησης του έργου ITER για την επίδειξη της επιστημονικής και τεχνολογικής εφικτότητας της ενέργειας σύντηξης για ειρηνικούς σκοπούς και για την τόνωση του ενδιαφέροντος των νέων γενεών για τη σύντηξη·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να επιδιωχθεί ο γενικός προγραμματικός στόχος του έργου ITER από το διεθνή οργανισμό ενέργειας σύντηξης ITER μέσω ενός κοινού διεθνούς ερευνητικού προγράμματος οργανωμένου γύρω από επιστημονικούς και τεχνολογικούς στόχους, στην ανάπτυξη και εκτέλεση του οποίου θα συμμετέχουν κορυφαίοι ερευνητές προερχόμενοι από όλα τα Μέρη·

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της ασφαλούς και αξιόπιστης κατασκευής, λειτουργίας, εκμετάλλευσης, απενεργοποίησης και παροπλισμού των εγκαταστάσεων ITER κατά τρόπο που να αποδεικνύει την ασφάλεια και να προάγει την κοινωνική αποδοχή της σύντηξης ως ενεργειακής πηγής·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη σημασία μιας πραγματικής εταιρικής σχέσης κατά την υλοποίηση αυτού του μακροπρόθεσμου έργου μεγάλης κλίμακας για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ενώ τα επιστημονικά και τεχνολογικά οφέλη θα κατανεμηθούν εξίσου μεταξύ των Μερών για τους σκοπούς της έρευνας επί της ενέργειας σύντηξης, τα άλλα οφέλη που συνδέονται με την υλοποίηση του έργου θα κατανεμηθούν σε ισότιμη βάση·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να συνεχίσουν την εποικοδομητική συνεργασία με το ΔΟΑΕ σε αυτήν τους την προσπάθεια,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Άρθρο 2

Ίδρυση του διεθνούς οργανισμού ενέργειας σύντηξης ITER

Σκοπός του Οργανισμού ITER

1. Ιδρύεται ο διεθνής οργανισμός ενέργειας σύντηξης ITER (εφεξής «Οργανισμός ITER»).

2. Η έδρα του Οργανισμού ITER (εφεξής «έδρα») βρίσκεται στη Γαλλία (St Paul-lez-Durance, Bouches-du-Rhône). Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, η Ευρατόμ αναφέρεται ως το «Μέρος υποδοχής» και η Γαλλία ως το «κράτος υποδοχής».

Σκοπός του Οργανισμού ITER είναι να εξασφαλίζει και να προωθεί τη συνεργασία μεταξύ των μελών κατά την έννοια του άρθρου 4 (εφεξής «Μέλη») στο έργο ITER, ένα διεθνές έργο που έχει στόχο να καταδείξει την επιστημονική και τεχνική εφικτότητα της ενέργειας σύντηξης για ειρηνικούς σκοπούς, ουσιαστικό στοιχείο του οποίου είναι να επιτευχθεί διαρκής ηλεκτροπαραγωγή από σύντηξη.

Άρθρο 3

Καθήκοντα του Οργανισμού ITER

1. Ο Οργανισμός ITER:
 - α) κατασκευάζει, θέτει σε λειτουργία, εκμεταλλεύεται και απενεργοποιεί τις εγκαταστάσεις ITER σύμφωνα με τους τεχνικούς στόχους και τη γενική μελέτη που περιέχονται στην τελική έκδοση των δραστηριοτήτων κατασκευαστικής μελέτης του ITER (ITER EDA, σειρά τεκμηρίωσης αριθ. 21) καθώς και στα συμπληρωματικά τεχνικά έγγραφα που ενδεχομένως εγκρίθουν, εφόσον χρειαστεί, σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, και προνοεί για τον παροπλισμό των εγκαταστάσεων ITER·
 - β) ενθαρρύνει την εκμετάλλευση των εγκαταστάσεων ITER από τα εργαστήρια, τα άλλα ιδρύματα και το προσωπικό που συμμετέχουν στα προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης των Μελών·
 - γ) προάγει την κατανόηση και αποδοχή της ενέργειας σύντηξης από το κοινό· και
 - δ) αναλαμβάνει, σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, κάθε άλλη δραστηριότητα αναγκαία για την επίτευξη του σκοπού του.
2. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, ο Οργανισμός ITER δίνει ιδιαίτερη προσοχή στη διατήρηση καλών σχέσεων με τις τοπικές κοινωνίες.

Άρθρο 4

Μέλη του Οργανισμού ITER

Μέλη του Οργανισμού ITER είναι τα Μέρη της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 5

Νομική προσωπικότητα

1. Ο Οργανισμός ITER έχει διεθνή νομική προσωπικότητα, συμπεριλαμβανομένης της ικανότητας να συνάπτει συμφωνίες με κράτη ή/και διεθνείς οργανισμούς.
2. Ο Οργανισμός ITER έχει νομική προσωπικότητα και απολαύει, στην επικράτεια εκάστου των Μελών, της απαιτούμενης νομικής ικανότητας, τουλάχιστον για:
 - α) να συνάπτει συμβάσεις·
 - β) να αποκτά, να κατέχει και να διαθέτει περιουσία·
 - γ) να αποκτά άδειες· και
 - δ) να είναι διάδικος.

Άρθρο 6

Συμβούλιο

1. Το Συμβούλιο είναι το κύριο όργανο του Οργανισμού ITER και απαρτίζεται από τους αντιπροσώπους των Μελών. Κάθε Μέλος διορίζει μέχρι και τέσσερις αντιπροσώπους στο Συμβούλιο.
2. Ο θεματοφύλακας που αναφέρεται στο άρθρο 29 (εφεξής «θεματοφύλακας») συγκαλεί την πρώτη σύνοδο του Συμβουλίου το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, υπό τον όρο ότι έχει παραλάβει από όλα τα Μέρη τις γνωστοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 5.
3. Το Συμβούλιο εκλέγει, μεταξύ των μελών του, πρόεδρο και αντιπρόεδρο για μονοετή θητεία, η οποία δύναται να ανανεωθεί με επανεκλογή μέχρι και τρεις φορές και για μέγιστο χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών.
4. Το Συμβούλιο θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του με ομοφωνία.
5. Το Συμβούλιο συνεδριάζει δύο φορές ετησίως, εκτός αν αποφασίσει διαφορετικά. Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει τη σύγκληση έκτακτης συνόδου, εφόσον το ζητήσει οιοδήποτε Μέλος ή ο Γενικός Διευθυντής. Οι σύνοδοι του Συμβουλίου λαμβάνουν χώρα στην έδρα, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά.
6. Κατά περίπτωση, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει τη σύγκληση συνόδου σε υπουργικό επίπεδο.
7. Το Συμβούλιο είναι υπεύθυνο, σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, για την προώθηση, τη γενική διεύθυνση και την εποπτεία των δραστηριοτήτων που αναπτύσσει ο Οργανισμός ITER προς εκπλήρωση του σκοπού του. Το Συμβούλιο δύναται να λαμβάνει αποφάσεις και να διατυπώνει συστάσεις επί οιοδήποτε ζητήματος, θέματος ή προβλήματος σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία. Ειδικότερα, το Συμβούλιο:
 - α) αποφασίζει για το διορισμό, την αντικατάσταση και την παράταση της θητείας του Γενικού Διευθυντή·
 - β) θεσπίζει και τροποποιεί εάν χρειάζεται, βάσει πρότασης του Γενικού Διευθυντή, τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού και τους κανονισμούς διαχείρισης των πόρων του έργου του Οργανισμού ITER·
 - γ) αποφασίζει, βάσει πρότασης του Γενικού Διευθυντή, για τη βασική διαχειριστική δομή του Οργανισμού ITER και για την πληρότητα του προσωπικού·
 - δ) διορίζει τα ανώτερα στελέχη του προσωπικού, βάσει πρότασης του Γενικού Διευθυντή·
 - ε) διορίζει τα μέλη της επιτροπής δημοσιονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 17·
 - στ) αποφασίζει, σύμφωνα με το άρθρο 18, σχετικά με την εντολή και τους όρους αξιολόγησης της διαχείρισης του Οργανισμού ITER και διορίζει αξιολογητή διαχείρισης για το σκοπό αυτό·

- ζ) αποφασίζει, βάσει πρότασης του Γενικού Διευθυντή, για το συνολικό προϋπολογισμό των διαφόρων φάσεων του έργου ITER και για τα επιτρεπόμενα περιθώρια αναπροσαρμογής για τις ανάγκες των ετήσιων επικαιροποιήσεων που προβλέπονται στο στοιχείο ι), και εγκρίνει το αρχικό σχέδιο και τις εκτιμήσεις πόρων του έργου ITER που προβλέπονται στο άρθρο 9·
- η) εγκρίνει τροποποιήσεις του επιμερισμού των συνολικών δαπανών·
- θ) εγκρίνει, με τη συναίνεση των ενδιαφερόμενων Μελών, τροποποιήσεις της κατανομής των προμηθειών χωρίς να μεταβάλλει τον επιμερισμό των συνολικών δαπανών·
- ι) εγκρίνει τις ετήσιες επικαιροποιήσεις του σχεδίου και των εκτιμήσεων πόρων του έργου ITER και, αντιστοίχως, εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα και τον ετήσιο προϋπολογισμό του Οργανισμού ITER·
- ια) εγκρίνει τους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού ITER·
- ιβ) εγκρίνει τις ετήσιες εκθέσεις·
- ιγ) εγκρίνει, εφόσον χρειάζεται, τα συμπληρωματικά τεχνικά έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)·
- ιδ) συστήνει επικουρικά όργανα του Συμβουλίου εφόσον χρειάζεται·
- ιε) εγκρίνει τη σύναψη συμφωνιών ή διακανονισμών διεθνούς συνεργασίας σύμφωνα με το άρθρο 19·
- ιστ) λαμβάνει αποφάσεις για κτήση, πώληση και υποθήκευση γης και άλλων τίτλων εμπράγματης ιδιοκτησίας·
- ιζ) θεσπίζει τους κανόνες που διέπουν τη διαχείριση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και τη διάδοση των πληροφοριών, σύμφωνα με το άρθρο 10, βάσει πρότασης του Γενικού Διευθυντή·
- ιη) εγκρίνει, βάσει πρότασης του Γενικού Διευθυντή, τους λεπτομερείς όρους συγκρότησης των επιτόπιων ομάδων, με τη συναίνεση των ενδιαφερόμενων Μελών, σύμφωνα με το άρθρο 13. Το Συμβούλιο εξετάζει περιοδικά τη διατήρηση των επιτόπιων ομάδων που έχουν συσταθεί·
- ιθ) εγκρίνει, βάσει πρότασης του Γενικού Διευθυντή, τις συμφωνίες ή τους διακανονισμούς που διέπουν τις σχέσεις μεταξύ του Οργανισμού ITER και των Μελών ή των κρατών στην επικράτεια των οποίων βρίσκονται η έδρα και οι επιτόπιες ομάδες του Οργανισμού ITER·
- κ) εγκρίνει, βάσει πρότασης του Γενικού Διευθυντή, τις προσπάθειες προώθησης της συνεργασίας μεταξύ των προγραμμάτων έρευνας σύντηξης των Μελών, καθώς και μεταξύ αυτών των προγραμμάτων και του Οργανισμού ITER·
- κα) αποφασίζει ως προς την προσχώρηση κρατών ή διεθνών οργανισμών στην παρούσα συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 23·
- κβ) συνιστά στα Μέρη, σύμφωνα με το άρθρο 28, τροποποιήσεις στην παρούσα συμφωνία·
- κγ) αποφασίζει για τη σύναψη ή τη χορήγηση δανείων, για τη σύσταση ασφαλειών και εγγυήσεων και την παροχή εμπράγματης ασφάλειας για το σκοπό αυτό·
- κδ) αποφασίζει κατά πόσον θα προτείνει σε διεθνείς οργανισμούς έλεγχου των εξαγωγών να εξετάσουν για να συμπεριλάβουν στους καταλόγους ελέγχου τους, υλικά, εξοπλισμό και τεχνολογίες, και θεσπίζει πολιτική υποστήριξης των ειρηνικών χρήσεων και της μη εξάπλωσης σύμφωνα με το άρθρο 20·
- κε) εγκρίνει τους διακανονισμούς αποζημίωσης που προβλέπονται στο άρθρο 15· και
- κστ) αποφασίζει ως προς τις άρσεις ασυλίας σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 και έχει κάθε άλλη εξουσία που μπορεί να αποδειχθεί απαραίτητη για την εκπλήρωση του σκοπού και την άσκηση των καθηκόντων του Οργανισμού ITER, η οποία συνάδει με την παρούσα συμφωνία.
8. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ομοφωνία επί των ζητημάτων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ), ζ), η), ιε), κα), κβ), κγ), κδ), κε) και κστ) της παραγράφου 7, και επί του συστήματος στάθμισης των ψήφων που αναφέρεται στην παράγραφο 10.
9. Επί όλων των άλλων ζητημάτων πλην εκείνων που προβλέπονται στην παράγραφο 8, τα Μέλη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να επιτύχουν συναίνεση. Εάν δεν επιτευχθεί συναίνεση, το Συμβούλιο αποφασίζει επί του εκάστοτε ζητήματος σύμφωνα με το σύστημα στάθμισης των ψήφων που προβλέπεται στην παράγραφο 10. Για αποφάσεις επί ζητημάτων που εμπίπτουν στο άρθρο 14 απαιτείται η σύμφωνη γνώμη του Μέρους υποδοχής.
10. Η στάθμιση των ψήφων των Μελών συναρτάται με τη συνεισφορά τους στον Οργανισμό ITER. Το σύστημα στάθμισης των ψήφων, το οποίο περιλαμβάνει τόσο την κατανομή των ψήφων όσο και τους κανόνες λήψης αποφάσεων, προσδιορίζεται στον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου.

Άρθρο 7

Ο Γενικός Διευθυντής και το προσωπικό

1. Ο Γενικός Διευθυντής είναι ο επικεφαλής εκτελεστικός αξιωματούχος και ο νόμιμος εκπρόσωπος του Οργανισμού ITER. Ο Γενικός Διευθυντής ενεργεί σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία και με τις αποφάσεις του Συμβουλίου, και είναι υπεύθυνος έναντι του Συμβουλίου για την εκτέλεση των καθηκόντων του.

2. Ο Γενικός Διευθυντής επικουρείται από το προσωπικό. Το προσωπικό απαρτίζεται από τους υπαλλήλους που απασχολεί άμεσα ο Οργανισμός ITER και από αποσπασμένο προσωπικό προερχόμενο από τα Μέλη.

3. Ο Γενικός Διευθυντής διορίζεται για πενταετή θητεία. Η θητεία του Γενικού Διευθυντή δύναται να παραταθεί μία φορά για μέγιστη περίοδο πέντε ετών.

4. Ο Γενικός Διευθυντής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για τη διαχείριση του Οργανισμού ITER, την εκτέλεση των δραστηριοτήτων αυτού, την υλοποίηση των πολιτικών του και την εκπλήρωση του σκοπού του. Ειδικότερα, ο Γενικός Διευθυντής:

α) εκπονεί και υποβάλλει στο Συμβούλιο:

- το συνολικό προϋπολογισμό των διαφόρων φάσεων του έργου ITER και τα επιτρεπόμενα περιθώρια αναπροσαρμογής·
- το σχέδιο και τις εκτιμήσεις πόρων του έργου ITER και τις ετήσιες επικαιροποιήσεις τους·
- τον ετήσιο προϋπολογισμό βάσει του εγκεκριμένου συνολικού προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένων των ετήσιων συνεισφορών, καθώς και τους ετήσιους λογαριασμούς·
- προτάσεις ως προς το διορισμό ανώτερων στελεχών και τη βασική διαχειριστική δομή του Οργανισμού ITER·
- τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού·
- τους κανονισμούς διαχείρισης των πόρων του έργου· και
- τις ετήσιες εκθέσεις·

β) διορίζει, διευθύνει και επιβλέπει το προσωπικό·

γ) είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια και αναλαμβάνει όλα τα αναγκαία οργανωτικά μέτρα για την τήρηση των νόμων και των κανονισμών που προβλέπονται στο άρθρο 14·

δ) αναλαμβάνει, όταν χρειάζεται από κοινού με το κράτος υποδοχής, να λάβει τις εγκρίσεις και άδειες που απαιτούνται για την κατασκευή, θέση σε λειτουργία και εκμετάλλευση των εγκαταστάσεων ITER·

ε) προωθεί τη συνεργασία μεταξύ των εγχώριων προγραμμάτων έρευνας σύντηξης των Μελών, καθώς και μεταξύ αυτών των προγραμμάτων και του Οργανισμού ITER·

στ) διασφαλίζει την ποιότητα και καταλληλότητα των κατασκευαστικών μερών και συστημάτων που προμηθεύονται στον Οργανισμό ITER·

ζ) υποβάλλει στο Συμβούλιο, εφόσον χρειάζεται, τα συμπληρωματικά τεχνικά έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)·

η) συνάπτει, υπό την επιφύλαξη προηγούμενης έγκρισης από το Συμβούλιο, συμφωνίες ή διακανονισμούς διεθνούς συνεργασίας σύμφωνα με το άρθρο 19 και επιτηρεί την εφαρμογή τους·

θ) οργανώνει τις συνόδους του Συμβουλίου·

ι) εφόσον ζητηθεί από το Συμβούλιο, βοηθεί τα επικουρικά όργανα του Συμβουλίου στην εκτέλεση των καθηκόντων τους· και

ια) παρακολουθεί και ελέγχει την εκτέλεση των ετήσιων προγραμμάτων σε ό,τι αφορά την τήρηση των χρονοδιαγραμμάτων, τα αποτελέσματα και την ποιότητα, και αποδέχεται την ολοκλήρωση των εργασιών.

5. Ο Γενικός Διευθυντής παρίσταται στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά.

6. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 14, οι ευθύνες του Γενικού Διευθυντή και του προσωπικού έναντι του Οργανισμού ITER είναι αποκλειστικά διεθνούς χαρακτήρα. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, δεν ζητούν ούτε δέχονται οδηγίες από καμία κυβέρνηση ή αρχή ξένη προς τον Οργανισμό ITER. Κάθε Μέλος σέβεται το διεθνή χαρακτήρα των ευθυνών του Γενικού Διευθυντή και του προσωπικού, και δεν προσπαθεί να τους επηρεάσει κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

7. Το προσωπικό υποστηρίζει το Γενικό Διευθυντή στην άσκηση των καθηκόντων του και υπάγεται στη διοικητική εξουσία του Γενικού Διευθυντή.

8. Ο Γενικός Διευθυντής διορίζει το προσωπικό σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού.

9. Κάθε μέλος του προσωπικού διορίζεται για μέγιστη περίοδο πέντε ετών.

10. Το προσωπικό του Οργανισμού ITER απαρτίζεται από εξειδικευμένο επιστημονικό, τεχνικό και διοικητικό προσωπικό κατάλληλο για την εκτέλεση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού ITER.

11. Τα μέλη του προσωπικού διορίζονται βάσει των προσόντων που διαθέτουν, λαμβάνοντας υπόψη την κατάλληλη κατανομή των θέσεων μεταξύ των Μελών σε σχέση με τις συνεισφορές τους.

12. Σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία και τους συναφείς κανονισμούς, τα Μέλη δύναται να αποσπούν προσωπικό και να στέλνουν επισκέπτες ερευνητές στον Οργανισμό ITER.

Άρθρο 8

Πόροι του Οργανισμού ITER

1. Οι πόροι του Οργανισμού ITER περιλαμβάνουν:
 - α) συνεισφορές σε είδος, όπως αυτές προβλέπονται στο έγγραφο «Εκτιμήσεις αξίας για τις φάσεις κατασκευής, λειτουργίας, απενεργοποίησης και παροπλισμού του ITER και μορφή των συνεισφορών των Μερών», οι οποίες συμπεριλαμβάνουν· i) συγκεκριμένα κατασκευαστικά μέρη, στοιχεία εξοπλισμού, υλικά, και άλλα αγαθά και υπηρεσίες, σύμφωνα με τις συμφωνημένες τεχνικές προδιαγραφές και ii) αποσπασμένο προσωπικό από τα Μέλη·
 - β) χρηματοοικονομικές συνεισφορές των Μελών στον προϋπολογισμό του Οργανισμού ITER (εφεξής «συνεισφορές σε χρήμα»), όπως αυτές προβλέπονται στο έγγραφο «Εκτιμήσεις αξίας για τις φάσεις κατασκευής, λειτουργίας, απενεργοποίησης και παροπλισμού του ITER και μορφή των συνεισφορών των Μερών»·
 - γ) πρόσθετους πόρους που λαμβάνονται είτε σε χρήμα είτε σε είδος, εντός των ορίων και υπό τους όρους που εγκρίνει το Συμβούλιο.
2. Οι σχετικές συνεισφορές των Μελών κατά τη διάρκεια της παρούσας συμφωνίας είναι εκείνες που προβλέπονται στα έγγραφα «Εκτιμήσεις αξίας για τις φάσεις κατασκευής, λειτουργίας, απενεργοποίησης και παροπλισμού του ITER και μορφή των συνεισφορών των Μερών» και «Επιμερισμός των δαπανών για όλες τις φάσεις του έργου ITER», και δύναται να επικαιροποιούνται με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου.
3. Οι πόροι του Οργανισμού ITER χρησιμοποιούνται μόνο για την εκπλήρωση του σκοπού και την άσκηση των καθηκόντων του Οργανισμού ITER σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3.
4. Κάθε Μέλος διοχετεύει τις συνεισφορές του στον Οργανισμό ITER μέσω κατάλληλης νομικής οντότητας, αποκαλούμενης εφεξής «εγχώριος οργανισμός» αυτού του Μέλους, εκτός αν άλλως συμφωνηθεί από το Συμβούλιο. Δεν απαιτείται έγκριση του Συμβουλίου για τις συνεισφορές σε χρήμα που παρέχουν τα Μέλη απευθείας στον Οργανισμό ITER.

Άρθρο 9

Κανονισμοί διαχείρισης των πόρων του έργου

1. Σκοπός των κανονισμών διαχείρισης των πόρων του έργου είναι να διασφαλίσουν τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση του Οργανισμού ITER. Οι κανονισμοί αυτοί περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τους βασικούς κανόνες που διέπουν:
 - α) το οικονομικό έτος·
 - β) τη λογιστική μονάδα και το νόμισμα που χρησιμοποιεί ο Οργανισμός ITER για τη λογιστική, τον προϋπολογισμό και την αξιολόγηση των πόρων·

- γ) την παρουσίαση και δομή του σχεδίου και των εκτιμήσεων πόρων του έργου ITER·
- δ) τη διαδικασία εκπόνησης και έγκρισης του ετήσιου προϋπολογισμού, την εκτέλεση του ετήσιου προϋπολογισμού και τον εσωτερικό δημοσιονομικό έλεγχο·
- ε) τις συνεισφορές των Μελών·
- στ) την ανάθεση συμβάσεων·
- ζ) τη διαχείριση των συνεισφορών· και
- η) τη διαχείριση του ταμείου παροπλισμού.

2. Ο Γενικός Διευθυντής εκπονεί κάθε έτος, και υποβάλλει στο Συμβούλιο, επικαιροποιημένη έκδοση του σχεδίου και των εκτιμήσεων πόρων του έργου ITER.

3. Το σχέδιο του έργου ITER διευκρινίζει το σχέδιο εκτέλεσης όλων των καθηκόντων του Οργανισμού ITER και καλύπτει όλη τη διάρκεια της παρούσας συμφωνίας. Στο σχέδιο του έργου ITER:

- α) σκιαγραφείται ένα συνολικό σχέδιο, το οποίο συμπεριλαμβάνει το χρονοδιάγραμμα και τα κύρια στάδια της εκπλήρωσης του σκοπού του Οργανισμού ITER, και συνοψίζεται η πορεία του έργου ITER σε σχέση με το συνολικό σχέδιο·
- β) εκτίθενται οι ειδικοί στόχοι και χρονοδιαγράμματα του προγράμματος δραστηριοτήτων του Οργανισμού ITER για τα επόμενα πέντε έτη ή για την περίοδο κατασκευής, αν η τελευταία υπερβεί την πενταετία· και
- γ) περιέχονται κατάλληλες παρατηρήσεις, και ιδίως εκτίμηση των κινδύνων που συνδέονται με το έργο ITER και περιγραφή μέτρων αποτροπής ή μετριασμού των κινδύνων αυτών.

4. Οι εκτιμήσεις πόρων του έργου ITER παρέχουν πλήρη ανάλυση των πόρων που έχουν ήδη δαπανηθεί και των πόρων που θα χρειαστούν στο μέλλον για την υλοποίηση του σχεδίου του έργου ITER, καθώς και των σχεδίων πρόσληψης των πόρων.

Άρθρο 10

Πληροφορίες και πνευματική ιδιοκτησία

1. Υπό την επιφύλαξη της παρούσας συμφωνίας και του παραρτήματος περί των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας, ο Οργανισμός ITER και τα Μέλη υποστηρίζουν την ευρύτερη δυνατή και ενδεδειγμένη διάδοση των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας που παράγουν κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου και του παραρτήματος περί των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας εφαρμόζονται ισότιμα και άνευ διακρίσεων για όλα τα Μέλη και τον Οργανισμό ITER.

2. Κατά την εκτέλεση των δραστηριοτήτων του, ο Οργανισμός ITER μεριμνά ώστε τα επιστημονικά αποτελέσματα να δημοσιεύονται ή να δημοσιοποιούνται ευρέως με άλλους τρόπους, μετά την παρέλευση εύλογου χρονικού διαστήματος ώστε να έχει εξασφαλισθεί η κατάλληλη προστασία τους. Τα τυχόν δικαιώματα δημιουργού επί εργασιών βασιζόμενων σε αυτά τα αποτελέσματα ανήκουν κατά κυριότητα στον Οργανισμό ITER εκτός αν άλλως προβλέπεται σε επιμέρους διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και του παραρτήματος περί των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας.

3. Κατά την ανάθεση συμβάσεων για την εκτέλεση εργασιών κατ'εφαρμογήν της παρούσας συμφωνίας, ο Οργανισμός ITER και τα Μέλη συμπεριλαμβάνουν στις συμβάσεις αυτές διατάξεις σχετικές με τη πνευματική ιδιοκτησία που ενδεχομένως προκύπτει από την εκτέλεση των συμβάσεων. Οι διατάξεις αυτές διευκρινίζουν, μεταξύ άλλων, τα δικαιώματα πρόσβασης στην ούτως παραγόμενη πνευματική ιδιοκτησία, καθώς και τα δικαιώματα κοινοδότησης και χρησιμοποίησής της, και συνάδουν με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και του παραρτήματος περί των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας.

4. Για την πνευματική ιδιοκτησία που παράγεται ή ενσωματώνεται κατ'εφαρμογήν της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται οι διατάξεις του παραρτήματος περί των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας.

Άρθρο 11

Υποστήριξη στον τόπο εγκατάστασης

1. Το Μέρος υποδοχής διασφαλίζει — το ίδιο ή με ανάθεση — και θέτει στη διάθεση του Οργανισμού ITER την απαιτούμενη υποστήριξη στον τόπο εγκατάστασης για την εκτέλεση του έργου ITER, σύμφωνα με τις διατάξεις και υπό τους όρους που συνοψίζονται στο παράρτημα σχετικά με την υποστήριξη στον τόπο εγκατάστασης. Το Μέρος υποδοχής δύναται να αναθέσει σε μια οντότητα να ενεργεί εξ'ονοματός του για το σκοπό αυτό. Η ανάθεση αυτή δεν επηρεάζει τις υποχρεώσεις που έχει το Μέρος υποδοχής δυνάμει του παρόντος άρθρου.

2. Υπό την επιφύλαξη της έγκρισης του Συμβουλίου, οι λεπτομερείς όροι και διαδικασίες της συνεργασίας μεταξύ του Οργανισμού ITER και του Μέρους υποδοχής ή της οριοθεσίας από αυτό οντότητας, για τις ανάγκες της εν λόγω υποστήριξης, καλύπτονται από συμφωνία υποστήριξης στον τόπο εγκατάστασης η οποία συνάπτεται μεταξύ τους.

Άρθρο 12

Προνόμια και ασυλίες

1. Ο Οργανισμός ITER, καθώς και τα ακίνητα και κινητά περιουσιακά του στοιχεία, απολαύουν στην επικράτεια κάθε Μέλους των προνομίων και ασυλιών που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του.

2. Ο Γενικός Διευθυντής και το προσωπικό του Οργανισμού ITER, οι αντιπρόσωποι των Μελών στο Συμβούλιο και στα επικουρικά όργανα, καθώς και οι αναπληρωτές και εμπειρογνώμονές τους, απολαύουν στην επικράτεια κάθε Μέλους των προνομίων και ασυλιών που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων τους σε σχέση με τον Οργανισμό ITER.

3. Οι ασυλίες στις οποίες αναφέρονται οι παράγραφοι 1 και 2 αίρονται σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες η αρμόδια για την άρση της ασυλίας αρχή θεωρεί ότι η ασυλία παρεμποδίζει το έργο της δικαιοσύνης και ότι η άρση της δεν θίγει τους σκοπούς για τους οποίους χορηγήθηκε και όταν, προκειμένου για τον Οργανισμό ITER, το Γενικό Διευθυντή και το προσωπικό, το Συμβούλιο αποφασίζει ότι η εν λόγω άρση δεν είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα του Οργανισμού ITER και των Μελών του.

4. Τα προνόμια και οι ασυλίες που χορηγούνται σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία δεν μειώνουν ούτε επηρεάζουν την υποχρέωση του Οργανισμού ITER, του Γενικού Διευθυντή ή του προσωπικού να συμμορφώνονται με τους νόμους και τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 14.

5. Κάθε Μέρος γνωστοποιεί εγγράφως στο θεματοφύλακα τη θέση σε ισχύ από το ίδιο των παραγράφων 1 και 2.

6. Ο θεματοφύλακας ενημερώνει τα Μέρη όταν έχει παραλάβει από όλα τα Μέρη γνωστοποιήσεις σύμφωνα με την παράγραφο 5.

7. Μεταξύ του Οργανισμού ITER και του κράτους υποδοχής συνάπτεται συμφωνία σχετικά με την έδρα.

Άρθρο 13

Επιτόπιες ομάδες

Κάθε Μέλος φιλοξενεί μια επιτόπια ομάδα την οποία συγκροτεί και διαχειρίζεται ο Οργανισμός ITER για τις ανάγκες άσκησης των καθηκόντων του Οργανισμού ITER και εκπλήρωσης του σκοπού του. Μεταξύ του Οργανισμού ITER και κάθε Μέλους συνάπτεται συμφωνία σχετικά με την επιτόπια ομάδα.

Άρθρο 14

Δημόσια υγεία, ασφάλεια, έκδοση αδειών και προστασία του περιβάλλοντος

Ο Οργανισμός ITER τηρεί τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς του κράτους υποδοχής που ισχύουν στους τομείς της δημόσιας και επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας, της πυρηνικής ασφάλειας, της ακτινοπροστασίας, της έκδοσης αδειών, των πυρηνικών υλικών, της προστασίας του περιβάλλοντος και της προστασίας από ακόμβουλες ενέργειες.

Άρθρο 15

Ευθύνη

1. Η συμβατική ευθύνη του Οργανισμού ITER διέπεται από τις σχετικές συμβατικές διατάξεις, οι οποίες ερμηνεύονται σύμφωνα με το εφαρμοστέο στη σύμβαση δίκαιο.

2. Στην περίπτωση εξωσυμβατικής ευθύνης, ο Οργανισμός ITER αποζημιώνει δεόντως ή επανορθώνει αλλιώς για οιαδήποτε βλάβη έχει προκαλέσει, στο βαθμό κατά τον οποίο ο Οργανισμός ITER υπέχει εκ του νόμου ευθύνη βάσει του σχετικού δικαίου, οι δε όροι της αποζημίωσης πρέπει να εγκρίνονται από το Συμβούλιο. Η παρούσα παράγραφος δεν πρέπει να ερμηνεύεται ως αποποίηση ασυλίας εκ μέρους του Οργανισμού ITER.

3. Κάθε πληρωμή που καταβάλλει ο Οργανισμός ITER ως αποζημίωση βάσει της ευθύνης που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2, όπως και κάθε έξοδο ή δαπάνη που πραγματοποιείται σε σχέση με αυτή, θεωρείται «επιχειρησιακή δαπάνη» όπως αυτή ορίζεται στους κανονισμούς διαχείρισης των πόρων του έργου.

4. Σε περίπτωση που οι δαπάνες αποζημίωσης για βλάβες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 υπερβαίνουν τα κονδύλια που διαθέτει ο Οργανισμός ITER από τον ετήσιο προϋπολογισμό λειτουργίας ή/και μέσω ασφαλίσεων, τα Μέλη διαβουλεύονται, μέσω του Συμβουλίου, επιδιώκοντας αύξηση του συνολικού προϋπολογισμού με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 8, ώστε ο Οργανισμός ITER να αντεπεξέλθει στις δαπάνες αποζημίωσης.

5. Η ιδιότητα του Μέλους του Οργανισμού ITER δεν συνεπάγεται ευθύνη των Μελών για πράξεις, παραλείψεις ή υποχρεώσεις του Οργανισμού ITER.

6. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει την ασυλία της οποίας απολαύουν τα Μέλη στην επικράτεια άλλων κρατών ή στην επικράτειά τους ούτε ερμηνεύεται ως αποποίηση της ασυλίας αυτής.

Άρθρο 16

Παρoπλισμός

1. Κατά την περίοδο εκμετάλλευσης του ITER, ο Οργανισμός ITER ιδρύει ένα ταμείο (εφεξής «Ταμείο») προνοώντας για τον παροπλισμό των εγκαταστάσεων ITER. Οι όροι ίδρυσης του Ταμείου, η εκτίμηση και ενημέρωση των πόρων του, οι όροι τροποποίησής του και μεταβίβασής του στο κράτος υποδοχής καθορίζονται στους κανονισμούς διαχείρισης των πόρων του έργου που προβλέπονται στο άρθρο 9.

2. Μετά την τελική φάση πειραματικής εκμετάλλευσης του ITER, και εντός πενταετίας ή μικρότερου χρονικού διαστήματος εφόσον αυτό συμφωνηθεί με το κράτος υποδοχής, ο Οργανισμός ITER διαμορφώνει στις εγκαταστάσεις ITER τις συνθήκες που θα συμφωνήσουν από κοινού, με δυνατότητα αναπροσαρμογής αν χρειαστεί, ο Οργανισμός ITER και το κράτος υποδοχής, και στη συνέχεια ο Οργανισμός ITER παραδίδει στο κράτος υποδοχής το Ταμείο και τις εγκαταστάσεις ITER για παροπλισμό.

3. Μετά την παραλαβή του Ταμείου και των εγκαταστάσεων ITER από το κράτος υποδοχής, ο Οργανισμός ITER δεν φέρει καμία ευθύνη ή υπαιτιότητα για τις εγκαταστάσεις ITER, εκτός αν άλλως συμφωνηθεί μεταξύ του Οργανισμού ITER και του κράτους υποδοχής.

4. Τα αντίστοιχα δικαιώματα και υποχρεώσεις του Οργανισμού ITER και του κράτους υποδοχής και οι λεπτομέρειες της συνεργασίας τους σε ό,τι αφορά τον παροπλισμό καθορίζονται στη συμφωνία σχετικά με την έδρα που προβλέπεται στο άρθρο 12, στο πλαίσιο της οποίας ο Οργανισμός ITER και το κράτος υποδοχής συμφωνούν, μεταξύ άλλων, ότι:

α) μετά την παράδοση των εγκαταστάσεων ITER, το κράτος υποδοχής εξακολουθεί να δεσμεύεται από τις διατάξεις του άρθρου 20· και

β) το κράτος υποδοχής υποβάλλει σε όλα τα Μέλη που έχουν συνεισφέρει στο Ταμείο τακτικές εκθέσεις σχετικά με την πορεία του παροπλισμού και τις διαδικασίες και τεχνολογίες που έχουν χρησιμοποιηθεί ή παραχθεί για τις ανάγκες του παροπλισμού.

Άρθρο 17

Δημοσιονομικός έλεγχος

1. Συστήνεται επιτροπή δημοσιονομικού ελέγχου (εφεξής «επιτροπή») η οποία διενεργεί τον λογιστικό έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών του Οργανισμού ITER σύμφωνα με το παρόν άρθρο και τους κανονισμούς διαχείρισης των πόρων του έργου.

2. Κάθε Μέλος εκπροσωπείται στην επιτροπή από έναν αντιπρόσωπο. Τα μέλη της επιτροπής διορίζονται από το Συμβούλιο κατόπιν εισηγήσεως των αντίστοιχων Μελών για μια τριετία, με δυνατότητα ανανέωσης για μια ακόμη τριετία. Το Συμβούλιο διορίζει, μεταξύ των μελών της επιτροπής, τον πρόεδρο αυτής για διετή θητεία.

3. Τα μέλη της επιτροπής είναι ανεξάρτητα και δεν ζητούν ούτε δέχονται οδηγίες από κανένα Μέλος ή άλλο πρόσωπο και αναφέρονται μόνο στο Συμβούλιο.

4. Στόχος του λογιστικού ελέγχου είναι:

α) να διαπιστωθεί εάν όλα τα έσοδα και οι δαπάνες έγιναν κατά τρόπο ορθό και νόμιμο και εάν έχουν λογιστικούς καταγραφείς·

β) να διαπιστωθεί κατά πόσον ήταν χρηστή η χρηματοοικονομική διαχείριση·

γ) να εκδοθεί δήλωση αξιοπιστίας βεβαιούσα την ακρίβεια των ετήσιων λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών συναλλαγών·

δ) να διαπιστωθεί κατά πόσον οι δαπάνες είναι σύμφωνες με τον προϋπολογισμό· και

ε) να εξετασθεί κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις στον Οργανισμό ITER.

5. Ο λογιστικός έλεγχος βασίζεται σε αναγνωρισμένες διεθνείς αρχές και πρότυπα λογιστικής.

Άρθρο 18

Αξιολόγηση διαχείρισης

1. Ανά διετία, το Συμβούλιο διορίζει ανεξάρτητο αξιολογητή διαχείρισης, ο οποίος αξιολογεί τη διαχείριση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού ITER. Το εύρος της αξιολόγησης αποφασίζεται από το Συμβούλιο.

2. Ο Γενικός Διευθυντής δύναται επίσης να ζητήσει τη διενέργεια τέτοιων αξιολογήσεων κατόπιν διαβούλευσης με το Συμβούλιο.

3. Ο αξιολογητής διαχείρισης είναι ανεξάρτητος και δεν ζητεί ούτε δέχεται οδηγίες από κανένα Μέλος ή άλλο πρόσωπο και αναφέρεται μόνο στο Συμβούλιο.

4. Σκοπός της αξιολόγησης είναι να εξακριβώνεται κατά πόσον η διαχείριση του Οργανισμού ITER ήταν χρηστή, ειδικότερα όσον αφορά την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα της διαχείρισης από την άποψη της κλίμακας του προσωπικού του.

5. Η αξιολόγηση βασίζεται στα αρχεία του Οργανισμού ITER. Στον αξιολογητή διαχείρισης παρέχεται δυνατότητα πλήρους πρόσβασης στο προσωπικό, τα βιβλία και αρχεία που ο ίδιος κρίνει απαραίτητα για το σκοπό αυτό.

6. Ο Οργανισμός ITER μεριμνά ώστε ο αξιολογητής διαχείρισης να τηρεί τις απαιτήσεις του Οργανισμού όσον αφορά το χειρισμό ευαίσθητων ή/και εμπορικά εμπιστευτικών πληροφοριών, και ιδίως την τακτική του Οργανισμού αναφορικά με τη πνευματική ιδιοκτησία, τις ειρηνικές χρήσεις και τη μη εξάπλωση.

Άρθρο 19

Διεθνής συνεργασία

Στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, και βάσει ομόφωνης απόφασης του Συμβουλίου, ο Οργανισμός ITER δύναται, για την εκπλήρωση του σκοπού του, να συνεργάζεται με άλλους διεθνείς οργανισμούς και ιδρύματα, μη Μέρη, καθώς και οργανισμούς και ιδρύματα μη Μερών, και να συνάπτει μαζί τους συμφωνίες ή διακανονισμούς για το σκοπό αυτό. Οι λεπτομερείς όροι της εκάστοτε συνεργασίας καθορίζονται από το Συμβούλιο για κάθε περίπτωση χωριστά.

Άρθρο 20

Ειρηνικές χρήσεις και μη εξάπλωση

1. Ο Οργανισμός ITER και τα Μέλη χρησιμοποιούν κάθε υλικό, εξοπλισμό ή τεχνολογία που παράγεται ή παραλαμβάνεται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας αποκλειστικά και μόνο για ειρηνικούς σκοπούς. Τίποτα στην παρούσα παράγραφο δεν επιδέχεται την ερμηνεία ότι θίγει τα δικαιώματα των Μελών να χρησιμοποιούν υλικά, εξοπλισμό ή τεχνολογίες που έχουν αποκτήσει ή αναπτύξει τα ίδια εκτός πλαισίου της παρούσας συμφωνίας για δικούς τους σκοπούς.

2. Υλικά, εξοπλισμός ή τεχνολογίες που παραλαμβάνονται ή παράγονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας από τον Οργανισμό ITER και τα Μέλη δεν μεταβιβάζονται σε τρίτους με σκοπό να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή ή απόκτηση με άλλα μέσα πυρηνικών όπλων ή άλλων πυρηνικών εκρηκτικών διατάξεων ή για μη ειρηνικούς σκοπούς.

3. Ο Οργανισμός ITER και τα Μέλη λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου με αποτελεσματικότητα και διαφάνεια. Για τον σκοπό αυτό, το Συμβούλιο διατηρεί επαφές με τα κατάλληλα διεθνή φόρα και υιοθετεί πολιτική υποστήριξης των ειρηνικών χρήσεων και της μη εξάπλωσης.

4. Για να υποστηριχθεί η επιτυχία του έργου ITER και της πολιτικής της μη εξάπλωσης, τα Μέρη συμφωνούν να προβαίνουν σε μεταξύ τους διαβουλεύσεις για κάθε ζήτημα που έχει σχέση με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

5. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν επιβάλλει στα Μέλη να μεταφέρουν υλικά, εξοπλισμό ή τεχνολογίες κατά παράβαση των εθνικών συστημάτων ελέγχου των εξαγωγών ή των σχετικών νόμων και κανονισμών.

6. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των Μερών που απορρέουν από άλλες διεθνείς συμφωνίες για τη μη εξάπλωση των πυρηνικών όπλων ή άλλων πυρηνικών εκρηκτικών διατάξεων.

Άρθρο 21

Εφαρμογή ως προς την Ευρατόμ

Σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρατόμ, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη αυτή. Σύμφωνα με τη συνθήκη Ευρατόμ και άλλες συναφείς συμφωνίες, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται επίσης στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, τη Ρουμανία και την Ελβετική Συνομοσπονδία, οι οποίες συμμετέχουν στο πρόγραμμα σύντηξης της Ευρατόμ ως πλήρως συνδεδεμένα τρίτα κράτη.

Άρθρο 22

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία υπόκειται σε κύρωση, αποδοχή ή έγκριση σύμφωνα με τις διαδικασίες κάθε υπογράφοντος μέρους.

2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει τριάντα ημέρες μετά την κατάθεση των πράξεων κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης της από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, την Ευρατόμ, τη Δημοκρατία της Ινδίας, την Ιαπωνία, τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Ρωσική Ομοσπονδία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

3. Σε περίπτωση που η παρούσα συμφωνία δεν τεθεί σε ισχύ εντός ενός έτους από την υπογραφή της, ο θεματοφύλακας συγκαλεί συνεδρίαση των υπογραφόντων με σκοπό να αποφασιστούν τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν ώστε να διευκολυνθεί η έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Άρθρο 23

Προσχώρηση

1. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οιοδήποτε κράτος ή διεθνής οργανισμός δύναται να προσχωρήσει και να καταστεί Μέρος της παρούσας συμφωνίας κατόπιν ομόφωνης απόφασης του Συμβουλίου.

2. Κάθε κράτος ή διεθνής οργανισμός που επιθυμεί να προσχωρήσει στην παρούσα συμφωνία υποβάλλει σχετικό αίτημα στο Γενικό Διευθυντή, ο οποίος ενημερώνει σχετικά τα Μέλη τουλάχιστον έξι μήνες πριν το αίτημα αυτό υποβληθεί στο Συμβούλιο προς λήψη απόφασης.

3. Το Συμβούλιο καθορίζει τους όρους προσχώρησης κάθε κράτους ή διεθνούς οργανισμού.

4. Η προσχώρηση κράτους ή διεθνούς οργανισμού στην παρούσα συμφωνία παράγει αποτελέσματα 30 ημέρες μετά την παραλαβή από το θεματοφύλακα της πράξης προσχώρησης και της γνωστοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5.

Άρθρο 24

Διάρκεια και λύση της συμφωνίας

1. Η παρούσα συμφωνία έχει αρχική διάρκεια 35 ετών. Κατά την τελευταία πενταετία αυτής της περιόδου, ή επί μικρότερο χρονικό διάστημα εφόσον αυτό συμφωνηθεί με το κράτος υποδοχής, πραγματοποιείται η απενεργοποίηση των εγκαταστάσεων ITER.

2. Τουλάχιστον οκτώ έτη πριν από τη λήξη της ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο συγκροτεί ειδική επιτροπή της οποίας προεδρεύει ο Γενικός Διευθυντής και η οποία γνωμοδοτεί ως προς τη σκοπιμότητα παράτασης της παρούσας συμφωνίας, λαμβανομένης υπόψη της προόδου του έργου ITER. Η ειδική επιτροπή αξιολογεί την τεχνική και επιστημονική κατάσταση των εγκαταστάσεων ITER και τους λόγους ενδεχόμενης παράτασης της παρούσας συμφωνίας και, πριν να συστήσει μια τέτοια παράταση, τις δημοσιονομικές πτυχές από πλευράς απαιτούμενου προϋπολογισμού και επιπτώσεων στις δαπάνες απενεργοποίησης και παροπλισμού. Η ειδική επιτροπή υποβάλλει την έκθεσή της στο Συμβούλιο εντός έτους από τη συγκρότησή της.

3. Βάσει της έκθεσης αυτής, το Συμβούλιο αποφασίζει με ομοφωνία την παράταση ή όχι της διάρκειας της παρούσας συμφωνίας, τουλάχιστον έξι έτη πριν από τη λήξη της ισχύος αυτής.

4. Το Συμβούλιο δεν επιτρέπεται να παρατείνει τη διάρκεια της παρούσας συμφωνίας κατά άνω των δέκα ετών συνολικά, ούτε επιτρέπεται να παρατείνει τη διάρκεια της παρούσας συμφωνίας εάν η παράταση αυτή αλλοιώνει τη φύση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού ITER ή το πλαίσιο της χρηματοοικονομικής συνεργασίας των Μελών.

5. Τουλάχιστον έξι έτη πριν από τη λήξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την προβλεπόμενη λήξη της παρούσας συμφωνίας και αποφασίζει τους διακανονισμούς για τη φάση απενεργοποίησης και για τη διάλυση του Οργανισμού ITER.

6. Η παρούσα συμφωνία δύναται να λυθεί με συμφωνία όλων των Μερών, και με πρόβλεψη του αναγκαίου χρόνου απενεργοποίησης και των αναγκαίων πόρων παροπλισμού.

Άρθρο 25

Διευθέτηση διαφορών

1. Κάθε διαφορά η οποία ανακύπτει μεταξύ των Μερών ή μεταξύ ενός ή περισσότερων Μερών και του Οργανισμού ITER, και απορρέει από την παρούσα συμφωνία ή είναι συναφής με αυτήν, διευθετείται μέσω διαβουλεύσεων, διαμεσολάβησης ή άλλων διαδικασιών που θα συμφωνηθούν, όπως η διαιτησία. Τα ενδιαφερόμενα

μέρη συνεδριάζουν για να εξετάσουν τη φύση της διαφοράς ώστε να καταλήξουν σε ταχεία επίλυσή της.

2. Εάν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν καταλήξουν σε επίλυση της διαφοράς τους μέσω διαβουλεύσεων, οιοδήποτε εξ αυτών δύναται να ζητήσει από τον πρόεδρο του Συμβουλίου (ή αν ο πρόεδρος έχει εκλεγεί από Μέλος που είναι μέρος της διαφοράς, από μέλος του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύει Μέλος που δεν είναι μέρος της διαφοράς) να ενεργήσει ως διαμεσολαβητής στο πλαίσιο συνεδρίασης και να επιχειρήσει να επιλύσει τη διαφορά. Η συνεδρίαση αυτή συγκαλείται εντός τριάντα ημερών από τον υποβολή αιτήματος διαμεσολάβησης και ολοκληρώνεται εντός των επόμενων εξήντα ημερών· αμέσως μετά ο διαμεσολαβητής υποβάλλει έκθεση διαμεσολάβησης, η οποία εκπονείται σε διαβούλευση με τα Μέλη που δεν είναι μέρη της διαφοράς και συνοδεύεται από σύσταση προς επίλυση της διαφοράς.

3. Εάν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν καταλήξουν σε επίλυση της διαφοράς τους μέσω διαβουλεύσεων ή διαμεσολάβησης, δύναται να συμφωνήσουν να προσφύγουν σε άλλη, κοινώς αποδεκτή, μορφή επίλυσης διαφορών με διαδικασίες που θα συμφωνήσουν από κοινού.

Άρθρο 26

Αποχώρηση

1. Μετά την παρέλευση δέκα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οιοδήποτε Μέρος άλλο από το Μέρος υποδοχής δύναται να γνωστοποιήσει στο θεματοφύλακα πρόθεση αποχώρησης.

2. Η αποχώρηση δεν επηρεάζει τη συνεισφορά του αποχωρούντος Μέρους στις δαπάνες κατασκευής των εγκαταστάσεων ITER. Εάν ένα Μέρος αποχωρήσει κατά την περίοδο επιχειρησιακής εκμετάλλευσης του ITER, καταβάλλει επίσης το συμφωνημένο μερίδιό του στις δαπάνες παροπλισμού των εγκαταστάσεων ITER.

3. Η αποχώρηση δεν επηρεάζει κανένα δικαίωμα, υποχρέωση ή νομική κατάσταση ενός Μέρους που έχει προκύψει κατά την πορεία εκτέλεσης της παρούσας συμφωνίας πριν από την αποχώρηση αυτού του Μέρους.

4. Η αποχώρηση παράγει αποτελέσματα κατά τη λήξη του οικονομικού έτους που έπεται του έτους υποβολής της γνωστοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

5. Οι λεπτομερείς όροι της αποχώρησης καταγράφονται από τον Οργανισμό ITER σε διαβούλευση με το αποχωρούν Μέρος.

Άρθρο 27

Παράρτηματα

Το παράρτημα σχετικά με τις πληροφορίες και τη πνευματική ιδιοκτησία και το παράρτημα σχετικά με την υποστήριξη στον τόπο εγκατάστασης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 28

Τροποποιήσεις

1. Οιοδήποτε Μέρος δύναται να προτείνει τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις εξετάζονται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ομοφωνία ως προς τη σύσταση που θα απευθυνθεί στα Μέρη.

3. Οι τροποποιήσεις υπόκεινται σε κύρωση, αποδοχή ή έγκριση σύμφωνα με τις διαδικασίες κάθε Μέρους και αρχίζουν να ισχύουν τριάντα ημέρες μετά την κατάθεση των πράξεων κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης από όλα τα Μέρη.

Άρθρο 29

Θεματοφύλακας

1. Ο Γενικός Διευθυντής του ΔΟΑΕ είναι ο θεματοφύλακας της παρούσας συμφωνίας.

2. Το πρωτότυπο της παρούσας συμφωνίας κατατίθεται στο θεματοφύλακα, ο οποίος αποστέλλει επικυρωμένα αντίγραφα αυτής στα υπογράφοντα μέρη, και στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών προς καταχώριση και δημοσίευση σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

3. Ο θεματοφύλακας κοινοποιεί σε όλα τα υπογράφοντα και στα προσχωρούντα κράτη και διεθνείς οργανισμούς:

α) την ημερομηνία κατάθεσης κάθε πράξης κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης·

β) την ημερομηνία κατάθεσης κάθε γνωστοποίησης που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 5·

γ) την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας και των τροποποιήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 28·

δ) κάθε γνωστοποίηση πρόθεσης αποχώρησης Μέρους από την παρούσα συμφωνία· και

ε) τη λύση της παρούσας συμφωνίας.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν τον παρόντα διακανονισμό.

Έγινε στο Παρίσι, στις 21 Νοεμβρίου 2006, σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας

Για την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδίας

Για την κυβέρνηση της Ιαπωνίας

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κορέας

Για την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας

Για την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Παράρτημα σχετικά με τις πληροφορίες και τη πνευματική ιδιοκτησία

Άρθρο 1

Αντικείμενο και ορισμοί

- 1.1. Το παρόν παράρτημα καλύπτει τη διάδοση, την ανταλλαγή τη χρησιμοποίηση και την προστασία των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας που έχουν σχέση με στοιχεία που επιδέχονται προστασίας, κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας. Εκτός αν άλλως προβλέπεται, οι όροι που χρησιμοποιούνται στο παρόν παράρτημα έχουν την ίδια έννοια όπως και στην παρούσα συμφωνία.
- 1.2. Ως **πληροφορίες** νοούνται τα δημοσιευμένα δεδομένα, τα σχέδια, οι μελέτες, οι υπολογισμοί, οι εκθέσεις και άλλα έγγραφα, τα τεκμηριωμένα δεδομένα ή μέθοδοι έρευνας και ανάπτυξης, καθώς και οι περιγραφές εφευρέσεων και ανακαλύψεων, ανεξαρτήτως αν δύνανται ή όχι να τύχουν προστασίας, και τα οποία δεν καλύπτονται από την έννοια της πνευματικής ιδιοκτησίας όπως αυτή ορίζεται στην παράγραφο 1.3 κατωτέρω.
- 1.3. Η **πνευματική ιδιοκτησία** έχει την έννοια που ορίζεται στο άρθρο 2 της σύμβασης για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας που υπεγράφη στη Στοκχόλμη, στις 14 Ιουλίου 1967. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, η πνευματική ιδιοκτησία δύναται να περιλαμβάνει εμπιστευτικές πληροφορίες, όπως τεχνολογία ή εμπορικά μυστικά, υπό τον όρο ότι δεν έχουν δημοσιευθεί και διατίθενται σε γραπτή ή άλλως τεκμηριωμένη μορφή, και ότι
 - α) ο κάτοχός τους έχει τηρήσει τον εμπιστευτικό τους χαρακτήρα,
 - β) δεν είναι γενικώς γνωστές ή δεν διατίθενται στο κοινό από άλλες πηγές, ή/και δεν είναι γενικώς διαθέσιμες στο κοινό σε έντυπες δημοσιεύσεις ή/και με άλλη αναγνώσιμη μορφή,
 - γ) δεν διατίθενται από τον κάτοχό τους προς τρίτα μέρη χωρίς σχετική υποχρέωση τήρησης εχεμύθειας, και
 - δ) δεν διατίθενται στο παραλαμβάνον μέρος χωρίς σχετική υποχρέωση τήρησης εχεμύθειας.
- 1.4. Ως **υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία** νοείται η πνευματική ιδιοκτησία που έχει αποκτηθεί, αναπτυχθεί ή παραχθεί πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ή που δεν εμπίπτει στο πεδίο της παρούσας συμφωνίας.
- 1.5. Ως **παραγόμενη πνευματική ιδιοκτησία** νοείται η πνευματική ιδιοκτησία την οποία τα Μέλη ή ο Οργανισμός ITER, ή και από κοινού, παράγουν ή αποκτούν κατά πλήρη κυριότητα, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία και κατά την εκτέλεσή της.
- 1.6. Ως **βελτίωση** νοείται η κάθε είδους τεχνολογική εξέλιξη της υφιστάμενης πνευματικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των παράγωγων εργασιών.
- 1.7. Ως **οντότητα** νοείται κάθε οντότητα με την οποία ένας εγχώριος οργανισμός ή ο Οργανισμός ITER έχει συνάψει σύμβαση για την προμήθεια αγαθών ή υπηρεσιών για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 2

Γενικές διατάξεις

- 2.1. Τηρουμένων των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος, τα Μέλη υποστηρίζουν την ευρύτερη δυνατή διάδοση της παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας.
- 2.2. Κάθε Μέλος διασφαλίζει ότι τα υπόλοιπα Μέλη και ο Οργανισμός ITER δύνανται να αποκτούν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που κατανέμονται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα. Οι συμβάσεις που συνάπτει κάθε Μέλος ή ο Οργανισμός ITER με οιαδήποτε οντότητα πρέπει να συμφωνούν με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος. Ειδικότερα, για να εξασφαλίσουν την τήρηση των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος, όλα τα Μέλη και ο Οργανισμός ITER ακολουθούν τις ενδειγμένες διαδικασίες δημόσιων συμβάσεων.

Ο Οργανισμός ITER εξακριβώνει δεόντως και εγκαίρως την υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία των αναδόχων οντοτήτων με σκοπό να αποκτήσει, για τον Οργανισμό ITER και τα Μέλη, πρόσβαση σε αυτήν την υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

Κάθε Μέλος εξακριβώνει δεόντως και εγκαίρως την υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία των αναδόχων οντοτήτων με σκοπό να αποκτήσει, για τον Οργανισμό ITER και τα Μέλη, πρόσβαση σε αυτήν την υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

Κάθε Μέλος και ο Οργανισμός ITER διασφαλίζουν την πρόσβαση του Οργανισμού ITER και των άλλων Μελών στις εφευρέσεις και στα άλλα στοιχεία πνευματικής ιδιοκτησίας που παράγονται ή ενσωματώνονται κατά την εκτέλεση των συμβάσεων, υπό τον όρο ότι γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα των εφευρετών, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

- 2.3. Το παρόν παράρτημα δεν επηρεάζει ούτε θίγει τον επιμερισμό δικαιωμάτων μεταξύ ενός Μέλους και των υπηκόων του. Το Μέλος και οι υπήκοοί του καθορίζουν μεταξύ τους, σύμφωνα με τις οικείες εφαρμοστέες νομοθετικές ρυθμίσεις, αν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας κατέχονται από το Μέλος ή από τους υπηκόους του.
- 2.4. Εάν κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας ένα Μέλος παράγει ή αποκτά κατά πλήρη κυριότητα πνευματική ιδιοκτησία, το Μέλος αυτό ενημερώνει εγκαίρως όλα τα άλλα Μέλη και τον Οργανισμό ITER σχετικά, και τους παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εν λόγω πνευματική ιδιοκτησία.

Άρθρο 3

Διάδοση πληροφοριών και επιστημονικών δημοσιεύσεων, προστατευόμενων ή μη από δικαίωμα δημιουργού

Κάθε Μέλος έχει δικαίωμα μετάφρασης, αναπαραγωγής και δημόσιας διανομής, για μη εμπορικές χρήσεις, πληροφοριών που απορρέουν άμεσα από την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας. Σε όλα τα δημόσια κυκλοφορία αντίτυπα έργου του οποίου προστατεύονται τα δικαιώματα δημιουργού, το οποίο δε έχει παραχθεί σύμφωνα με την παρούσα διάταξη, πρέπει να αναγράφονται τα ονοματεπώνυμα των δημιουργών του έργου, εκτός αυτών που αρνούνται ρητώς να κατονομαστούν.

Άρθρο 4

Πνευματική ιδιοκτησία παραγόμενη ή ενσωματούμενη από Μέλος, εγχώριο οργανισμό ή οντότητα

- 4.1. Παραγόμενη πνευματική ιδιοκτησία:
 - 4.1.1. Εάν ένα Μέλος, εγχώριος οργανισμός ή οντότητα παράγει, κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας, στοιχεία επιδεχόμενα προστασίας, το Μέλος, ο εγχώριος οργανισμός ή η οντότητα δικαιούται να αποκτήσει, σε όλες τις χώρες, όλα τα δικαιώματα, τίτλους και συμφέροντα επί της εν λόγω πνευματικής ιδιοκτησίας, σύμφωνα με τις εφαρμοστέες νομοθετικές ρυθμίσεις.
 - 4.1.2. Κάθε Μέλος, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, το οποίο παράγει πνευματική ιδιοκτησία κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας παραχωρεί στα άλλα Μέλη και στον Οργανισμό ITER, ατελώς, επί ίσους όρους και άνευ διακρίσεων, αμετάκλητη και μη αποκλειστική άδεια επί αυτής της παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας, με δικαίωμα του Οργανισμού ITER να παραχωρεί περαιτέρω άδειες, και με δικαίωμα των άλλων Μελών να παραχωρούν περαιτέρω άδειες στην επικράτεια τους, για τις ανάγκες χρηματοδοτούμενων από το δημόσιο προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της σύντηξης.
 - 4.1.3. Κάθε Μέλος, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, το οποίο παράγει πνευματική ιδιοκτησία κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας παραχωρεί στα άλλα Μέλη, επί ίσους όρους και άνευ διακρίσεων, μη αποκλειστική άδεια επί αυτής της παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας για σκοπούς εμπορικής χρήσης στον τομέα της σύντηξης, με δικαίωμα εκάστου να παραχωρεί περαιτέρω άδειες τέτοιας χρήσης σε ημεδαπούς τρίτους στην επικράτεια του, υπό όρους δε όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους υπό τους οποίους το Μέλος αυτό παραχωρεί άδειες επί αυτής της παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας σε τρίτους εντός ή εκτός της επικράτειάς του. Στον βαθμό που ικανοποιούνται αυτοί οι όροι, δεν είναι δυνατή η άρνηση παραχώρησης τέτοιας άδειας. Η προαναφερόμενη άδεια δύναται να ανακληθεί μόνο σε περίπτωση που ο αδειούχος δεν εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις.
 - 4.1.4. Κάθε Μέλος, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, το οποίο παράγει πνευματική ιδιοκτησία κατ' εφαρμογήν της παρούσας συμφωνίας ενθαρρύνεται να συνάπτει εμπορικές συμφωνίες με τα άλλα Μέλη, εγχώριους οργανισμούς, οντότητες και τρίτους με σκοπό να καταστεί δυνατή η χρήση της παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας σε τομείς πέραν της σύντηξης.
 - 4.1.5. Τα Μέλη, όπως και οι εγχώριοι οργανισμοί τους ή οντότητες, που χορηγούν άδειες ή παραχωρούν περαιτέρω άδειες επί παραγόμενης ή υφιστάμενης πνευματικής ιδιοκτησίας κατ' εφαρμογήν του παρόντος παραρτήματος, τηρούν αρχεία σχετικά με αυτές τις άδειες, τα οποία διατίθενται στα άλλα Μέλη, για παράδειγμα μέσω του Οργανισμού ITER.
- 4.2. Υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία:
 - 4.2.1. Η υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία παραμένει στην κυριότητα του μέρους που έχει την κυριότητά της.

4.2.2. Κάθε Μέλος, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, το οποίο ενσωματώνει στα στοιχεία που παρέχει στον Οργανισμό ITER υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία, εξαιρουμένων των εμπιστευτικών πληροφοριών όπως η τεχνολογία ή τα εμπορικά μυστικά, η οποία υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία:

- είναι αναγκαία για την κατασκευή, εκμετάλλευση, χρήση ή ενσωμάτωση τεχνολογίας για τις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που έχουν σχέση με τις εγκαταστάσεις ITER,
- είναι αναγκαία για τη συντήρηση ή επισκευή του παρεχόμενου στοιχείου, ή
- κρίνεται αναγκαία από το Συμβούλιο, πριν από οιαδήποτε διαδικασία δημόσιων συμβάσεων,

χορηγεί στα άλλα Μέλη και στον Οργανισμό ITER, ατελώς, επί ίσοις όροις και άνευ διακρίσεων, αμετάκλητη και μη αποκλειστική άδεια επί αυτής της υφιστάμενης πνευματικής ιδιοκτησίας, με δικαίωμα του Οργανισμού ITER να παραχωρεί περαιτέρω άδειες, και με δικαίωμα των άλλων Μελών να παραχωρούν περαιτέρω άδειες έκαστο στα ερευνητικά του ιδρύματα και ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην επικράτειά του, για τις ανάγκες χρηματοδοτούμενων από το δημόσιο προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της σύντηξης.

4.2.3. α) Κάθε Μέλος, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, το οποίο ενσωματώνει στα στοιχεία που παρέχει στον Οργανισμό ITER υφιστάμενες εμπιστευτικές πληροφορίες, οι οποίες:

- είναι αναγκαίες για την κατασκευή, εκμετάλλευση, χρήση ή ενσωμάτωση τεχνολογίας για τις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που έχουν σχέση με τις εγκαταστάσεις ITER,
- είναι αναγκαίες για τη συντήρηση ή επισκευή του παρεχόμενου στοιχείου,
- κρίνονται αναγκαίες από το Συμβούλιο, πριν από οιαδήποτε διαδικασία δημόσιων συμβάσεων, ή
- είναι αναγκαίες για λόγους ασφάλειας, διασφάλισης ποιότητας και ελέγχου της ποιότητας, όπως απαιτούν οι ρυθμιστικές αρχές,

διασφαλίζει ότι παραχωρείται ατελώς στον Οργανισμό ITER αμετάκλητη και μη αποκλειστική άδεια χρήσης αυτών των υφιστάμενων εμπιστευτικών πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων εγχειριδίων, οδηγιών ή επιμορφωτικού υλικού για την κατασκευή, λειτουργία, συντήρηση και επιδιόρθωση των εγκαταστάσεων ITER.

β) Όταν εμπιστευτικές πληροφορίες τίνονται στη διάθεση του Οργανισμού ITER, οι πληροφορίες αυτές πρέπει να επισημαίνονται σαφώς ως εμπιστευτικές και να διαβιβάζονται βάσει συμφωνίας τήρησης εχεμύθειας. Ο αποδέκτης αυτών των πληροφοριών τις χρησιμοποιεί μόνο για τους σκοπούς που προβλέπονται στο ανωτέρω στοιχείο α) και τηρεί την εμπιστευτικότητά τους στο βαθμό που προβλέπεται στη συμφωνία τήρησης εχεμύθειας. Σε περίπτωση κατάχρησης αυτών των υφιστάμενων εμπιστευτικών πληροφοριών από τον Οργανισμό ITER, ο Οργανισμός ITER υποχρεούται να καταβάλει αποζημίωση για τις ζημιές που προκλήθηκαν από αυτή την κατάχρηση.

4.2.4. Κάθε Μέλος, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, το οποίο ενσωματώνει στα στοιχεία που παρέχει στον Οργανισμό ITER υφιστάμενες εμπιστευτικές πληροφορίες όπως τεχνολογία ή εμπορικά μυστικά, οι οποίες υφιστάμενες εμπιστευτικές πληροφορίες:

- είναι αναγκαίες για την κατασκευή, εκμετάλλευση, χρήση ή ενσωμάτωση τεχνολογίας για τις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που έχουν σχέση με τις εγκαταστάσεις ITER,
- είναι αναγκαίες για τη συντήρηση ή επισκευή του παρεχόμενου στοιχείου, ή
- κρίνονται αναγκαίες από το Συμβούλιο, πριν από οιαδήποτε διαδικασία δημόσιων συμβάσεων,

καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια είτε για να χορηγήσει άδεια εμπορικής εκμετάλλευσης αυτών των υφιστάμενων εμπιστευτικών πληροφοριών είτε για να προμηθεύσει στον αποδέκτη τα ίδια στοιχεία που ενσωματώνουν τις υφιστάμενες εμπιστευτικές πληροφορίες, μέσω ιδιωτικών συμβάσεων έναντι οικονομικού ανταλλάγματος, για χρηματοδοτούμενα από το δημόσιο προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης ενός Μέλους στον τομέα της σύντηξης, υπό όρους δε όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους υπό τους οποίους το Μέλος αυτό παραχωρεί άδειες επί τέτοιων υφιστάμενων εμπιστευτικών πληροφοριών ή προμηθεύει τα ίδια στοιχεία σε τρίτους εντός ή εκτός της επικράτειάς του. Στο βαθμό που ικανοποιούνται αυτοί οι όροι, δεν είναι δυνατή η άρνηση παραχώρησης τέτοιας άδειας ή προμήθειας τέτοιων στοιχείων. Η άδεια, εάν χορηγηθεί, δύναται να ανακληθεί μόνο σε περίπτωση που ο αδειούχος δεν εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις.

4.2.5. Κάθε Μέλος, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, το οποίο ενσωματώνει υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία, συμπεριλαμβανομένων υφιστάμενων εμπιστευτικών πληροφοριών, κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το κατασκευαστικό μέρος που ενσωματώνει την υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία να διατίθεται υπό εύλογους όρους και προϋποθέσεις, ή καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να χορηγεί στα άλλα Μέλη, επί ίσοις όροις και άνευ διακρίσεων, μη αποκλειστική άδεια για σκοπούς εμπορικής χρήσης στον τομέα της σύντηξης, με δικαίωμα εκάστου να παραχωρεί περαιτέρω άδειες τέτοιας χρήσης σε ημεδαπούς τρίτους στην επικράτειά του, υπό όρους δε όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους υπό τους οποίους το Μέλος αυτό παραχωρεί άδειες επί αυτής της υφιστάμενης πνευματικής ιδιοκτησίας σε τρίτους εντός ή εκτός της επικράτειάς του. Στο βαθμό που ικανοποιούνται αυτοί οι όροι, δεν είναι δυνατή η άρνηση παραχώρησης τέτοιας άδειας. Η ανωτέρω άδεια δύναται να ανακληθεί μόνο σε περίπτωση που ο αδειούχος δεν εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις.

4.2.6. Κάθε Μέλος, ενεργώντας μέσω εγχώριου οργανισμού ή οντότητας, ενθαρρύνεται να θέτει στη διάθεση των άλλων Μελών, για εμπορικούς σκοπούς άλλους από εκείνους που προβλέπονται στο άρθρο 4.2.5, κάθε υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία που έχει ενσωματωθεί στα στοιχεία που παρέχονται στον Οργανισμό ITER, η οποία υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία:

- είναι αναγκαία για την κατασκευή, εκμετάλλευση, χρήση ή ενσωμάτωση τεχνολογίας για τις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που έχουν σχέση με τις εγκαταστάσεις ITER,
- είναι αναγκαία για τη συντήρηση ή επισκευή του παρεχόμενου στοιχείου, ή
- κρίνεται αναγκαία από το Συμβούλιο, πριν από οιαδήποτε διαδικασία δημόσιων συμβάσεων.

Η τυχόν παραχώρηση στα Μέλη αδειών επί αυτής της υφιστάμενης πνευματικής ιδιοκτησίας από τους κατόχους της γίνεται επί ίσοις όροις και άνευ διακρίσεων.

4.3. Παραχώρηση αδειών σε τρίτους μη Μελών:

Κάθε άδεια επί παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας που παραχωρούν τα Μέλη σε τρίτα μέρη μη Μελών υπόκειται στους κανόνες που καθορίζει το Συμβούλιο σχετικά με τη χορήγηση αδειών σε τρίτους. Οι κανόνες αυτοί καθορίζονται με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 5

Πνευματική ιδιοκτησία παραγόμενη ή ενσωματούμενη από τον Οργανισμό ITER

5.1. Παραγόμενη πνευματική ιδιοκτησία:

5.1.1. Η πνευματική ιδιοκτησία που παράγεται από τον Οργανισμό ITER, κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας, ανήκει κατά κυριότητα στον Οργανισμό ITER. Ο Οργανισμός ITER αναπτύσσει κατάλληλες διαδικασίες για την καταγραφή, τη γνωστοποίηση και την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας.

5.1.2. Ο Οργανισμός ITER χορηγεί ατελώς στα Μέλη, επί ίσοις όροις και άνευ διακρίσεων, αμετάκλητη και μη αποκλειστική άδεια επί αυτής της πνευματικής ιδιοκτησίας, με δικαίωμα εκάστου να παραχωρεί περαιτέρω άδειες στην επικράτεια του για σκοπούς έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της σύντηξης.

5.1.3. Ο Οργανισμός ITER χορηγεί στα Μέλη, επί ίσοις όροις και άνευ διακρίσεων, μη αποκλειστική άδεια επί της παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας που έχει αναπτύξει ή αποκτήσει ο ίδιος κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας, για σκοπούς εμπορικής χρήσης, με δικαίωμα εκάστου να παραχωρεί περαιτέρω άδειες τέτοιας χρήσης σε ημεδαπούς τρίτους στην επικράτεια του, υπό όρους δε όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους υπό τους οποίους ο Οργανισμός ITER παραχωρεί άδειες επί αυτής της παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας σε τρίτους. Στο βαθμό που ικανοποιούνται αυτοί οι όροι, δεν είναι δυνατή η άρνηση παραχώρησης τέτοιας άδειας. Η προαναφερόμενη άδεια δύναται να ανακληθεί μόνο σε περίπτωση που ο αδειούχος δεν εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις.

5.2. Υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία:

5.2.1. Υπό την προϋπόθεση ότι διαθέτει τα κατάλληλα δικαιώματα, όταν ο Οργανισμός ITER ενσωματώνει υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία η οποία:

- είναι αναγκαία για την κατασκευή, εκμετάλλευση, χρήση ή ενσωμάτωση τεχνολογίας για τις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που έχουν σχέση με τις εγκαταστάσεις ITER,
- είναι αναγκαία για τη δημιουργία βελτιώσεων και παράγωγων εργασιών,
- είναι αναγκαία για τη συντήρηση και επιδιόρθωση των εγκαταστάσεων ITER, ή
- κρίνεται αναγκαία από το Συμβούλιο, πριν από οιαδήποτε διαδικασία δημόσιων συμβάσεων,

ο Οργανισμός ITER προβαίνει στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να παραχωρήσει περαιτέρω στα Μέλη ατελώς, επί ίσοις όροις και άνευ διακρίσεων, αμετάκλητη και μη αποκλειστική άδεια επί αυτής της υφιστάμενης πνευματικής ιδιοκτησίας, με δικαίωμα εκάστου να παραχωρεί περαιτέρω άδειες στην επικράτειά του για σκοπούς έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της σύντηξης. Ο Οργανισμός ITER καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να αποκτήσει τα σχετικά δικαιώματα.

- 5.2.2. Για την υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία, συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων εμπιστευτικών πληροφοριών, που έχει ενσωματώσει ο Οργανισμός ITER κατά την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας, ο Οργανισμός ITER καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να θέσει στη διάθεση των Μελών, επί ίσοις όροις και άνευ διακρίσεων, μη αποκλειστική άδεια για σκοπούς εμπορικής χρήσης στον τομέα της σύντηξης, με δικαίωμα εκάστου να παραχωρεί περαιτέρω άδειες τέτοιας χρήσης σε ημεδαπούς τρίτους στην επικράτειά του, υπό όρους δε όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους υπό τους οποίους ο Οργανισμός ITER παραχωρεί άδειες επί αυτής της υφιστάμενης πνευματικής ιδιοκτησίας σε τρίτους. Στο βαθμό που ικανοποιούνται αυτοί οι όροι, δεν είναι δυνατή η άρνηση παραχώρησης τέτοιας άδειας. Η προαναφερόμενη άδεια δύναται να ανακληθεί μόνο σε περίπτωση που ο αδειούχος δεν εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις.
- 5.2.3. Ο Οργανισμός ITER καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να θέσει στη διάθεση των Μελών κάθε υφιστάμενη πνευματική ιδιοκτησία, συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων εμπιστευτικών πληροφοριών, για σκοπούς άλλους από εκείνους που προβλέπονται στο άρθρο 5.2.2. Η τυχόν παραχώρηση στα Μέλη αδειών επί αυτής της υφιστάμενης πνευματικής ιδιοκτησίας από τον Οργανισμό ITER γίνεται επί ίσοις όροις και άνευ διακρίσεων.
- 5.3. Παραχώρηση αδειών σε τρίτους μη Μελών:

Κάθε άδεια που παραχωρεί ο Οργανισμός ITER σε τρίτα μέρη μη Μελών υπόκειται στους κανόνες που καθορίζει το Συμβούλιο σχετικά με την παραχώρηση αδειών σε τρίτους. Οι κανόνες αυτοί καθορίζονται με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 6

Πνευματική ιδιοκτησία παραγόμενη από το προσωπικό του Οργανισμού ITER και άλλους ερευνητές

- 6.1. Η κυριότητα της πνευματικής ιδιοκτησίας που παράγεται από το άμεσα απασχολούμενο και το αποσπασμένο προσωπικό στον Οργανισμό ITER ανήκει στον Οργανισμό ITER και ρυθμίζεται, στις αντίστοιχες συμβάσεις ή ρυθμίσεις εργασίας, σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις.
- 6.2. Η κυριότητα της πνευματικής ιδιοκτησίας που παράγεται από επισκέπτες ερευνητές που συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Οργανισμού ITER στο πλαίσιο διακανονισμού με τον Οργανισμό ITER για την εκτέλεση συγκεκριμένων δραστηριοτήτων και οι οποίοι συμμετέχουν άμεσα στα γενικά προγράμματα του Οργανισμού ITER, ανήκει στον Οργανισμό ITER, εκτός αν άλλως αποφασίσει το Συμβούλιο.
- 6.3. Η κυριότητα της πνευματικής ιδιοκτησίας που παράγεται από επισκέπτες ερευνητές οι οποίοι δεν συμμετέχουν στα γενικά προγράμματα του Οργανισμού ITER ρυθμίζεται σε συμφωνία με τον Οργανισμό ITER υπό όρους καθοριζόμενους από το Συμβούλιο.

Άρθρο 7

Προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας

- 7.1. Όταν ορισμένο Μέλος κατοχυρώνει ή επιζητεί την προστασία παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας που έχει αναπτύξει ή αποκτήσει το ίδιο, ενημερώνει εγκαίρως τα άλλα Μέλη και τον Οργανισμό ITER σχετικά, και τους παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες ως προς την προστασία αυτή. Αν ένα Μέλος αποφασίσει να μην ασκήσει το δικαίωμά του να επιζητήσει την προστασία παραγόμενης πνευματικής ιδιοκτησίας σε καμία χώρα ή περιοχή, ενημερώνει εγκαίρως τον Οργανισμό ITER για την απόφασή του αυτή, και τότε ο Οργανισμός ITER δύναται να επιζητήσει την απόκτηση τέτοιας προστασίας, είτε άμεσα είτε μέσω των Μελών.
- 7.2. Για την παραγόμενη πνευματική ιδιοκτησία που αναπτύσσει ή αποκτά ο Οργανισμός ITER, το Συμβούλιο θεσπίζει, το συντομότερο δυνατό, κατάλληλες διαδικασίες για την κοινοποίηση, την προστασία και την καταχώριση αυτής της πνευματικής ιδιοκτησίας, για παράδειγμα μέσω της δημιουργίας βάσης δεδομένων στην οποία δύναται να έχουν πρόσβαση τα Μέλη.
- 7.3. Σε περίπτωση δημιουργίας από κοινού, τα συμμετέχοντα Μέλη ή/και ο Οργανισμός ITER έχουν το δικαίωμα να επιζητήσουν να αποκτήσουν κατά συγκυριότητα πνευματική ιδιοκτησία στο κράτος της επιλογής τους.
- 7.4. Συγκυριότητα επί πνευματικής ιδιοκτησίας υφίσταται όταν αυτή έχει δημιουργηθεί είτε από δύο ή περισσότερα Μέλη είτε από ένα ή περισσότερα Μέλη από κοινού με τον Οργανισμό ITER, και όταν τα χαρακτηριστικά αυτής της πνευματικής ιδιοκτησίας δεν είναι δυνατό να διαχωριστούν για τους σκοπούς υποβολής αίτησης, απόκτησης ή/και διατήρησης σε ισχύ της προστασίας του αντίστοιχου δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας. Στην περίπτωση αυτή, οι συνδημιουργοί συνάπτουν μεταξύ τους συμφωνία συγκυριότητας, η οποία καθορίζει τον επιμερισμό και τους όρους άσκησης της κυριότητας της εν λόγω πνευματικής ιδιοκτησίας.

Άρθρο 8**Παροπλισμός**

- 8.1. Κατά τη φάση παροπλισμού μετά την παράδοση των εγκαταστάσεων στο κράτος υποδοχής, το Μέρος υποδοχής παρέχει στα άλλα Μέλη κάθε χρήσιμη πληροφορία, ανεξαρτήτως αν έχει δημοσιευθεί ή όχι, που έχει παραχθεί ή χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια του παροπλισμού των εγκαταστάσεων ITER.
- 8.2. Η πνευματική ιδιοκτησία που παράγει το κράτος υποδοχής κατά τη διάρκεια της φάσης παροπλισμού δεν θίγεται από το παρόν παράρτημα.

Άρθρο 9**Καταγγελία και αποχώρηση**

- 9.1. Το Συμβούλιο αντιμετωπίζει, εφόσον παρίσταται ανάγκη, κάθε ζήτημα σχετικό με την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας ή την αποχώρηση ενός Μέρους στο βαθμό που αυτές άπτονται της πνευματικής ιδιοκτησίας, και το οποίο δεν καλύπτεται πλήρως από την παρούσα συμφωνία.
- 9.2. Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που παραχωρούνται, και οι υποχρεώσεις που επιβάλλονται, στα Μέλη και στον Οργανισμό ITER από τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος, και ιδίως όλες οι χορηγηθείσες άδειες, διατηρούνται μετά την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας ή μετά την αποχώρηση ενός Μέρους.

Άρθρο 10**Τέλη χρήσης δικαιωμάτων**

Τα τέλη που εισπράττει ο Οργανισμός ITER από άδειες που παραχωρεί επί πνευματικής ιδιοκτησίας συνιστούν πόρους του Οργανισμού ITER.

Άρθρο 11**Διευθέτηση διαφορών**

Κάθε διαφορά που απορρέει από το παρόν παράρτημα ή έχει σχέση με αυτό διευθετείται σύμφωνα με το άρθρο 25 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12**Ανταμοιβή εφευρετών**

Το Συμβούλιο θεσπίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις αμοιβής του προσωπικού στις περιπτώσεις που αυτό παράγει πνευματική ιδιοκτησία.

Άρθρο 13**Ευθύνη**

Κατά τη διαπραγμάτευση συμφωνιών χορήγησης αδειών εκμετάλλευσης, ο Οργανισμός ITER και τα Μέλη συμπεριλαμβάνουν σε αυτές, όπου χρειάζεται, πρόσφορες διατάξεις διέπουσες τις αντίστοιχες ευθύνες, δικαιώματα και υποχρεώσεις τους που απορρέουν από την εκτέλεση των εν λόγω συμφωνιών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Παράρτημα σχετικά με την υποστήριξη στον τόπο εγκατάστασης

Άρθρο 1

Συμφωνία υποστήριξης στον τόπο εγκατάστασης

1. Το Μέρος υποδοχής θέτει το ίδιο, ή αναθέτει τη θέση, στη διάθεση του Οργανισμού ITER τις εδαφικές εκτάσεις, εγκαταστάσεις, αγαθά και υπηρεσίες προς υποστήριξη του τόπου εγκατάστασης όπως συνοψίζονται στο παρόν παράρτημα. Το Μέρος υποδοχής δύναται να αναθέσει σε μια οντότητα να ενεργεί εξ ονόματός του για το σκοπό αυτό.
2. Οι λεπτομερείς όροι αυτής της υποστήριξης, καθώς και οι σχετικές διαδικασίες συνεργασίας μεταξύ του Οργανισμού ITER και του Μέρους υποδοχής ή της εντεταλμένης από αυτό οντότητας (εφεξής «φορέας υποδοχής») καλύπτονται από μεταξύ τους συναπτόμενη συμφωνία (εφεξής «συμφωνία υποστήριξης στον τόπο εγκατάστασης»).

Άρθρο 2

Διάρκεια της συμφωνίας

Ο φορέας υποδοχής παρέχει στον Οργανισμό ITER υποστήριξη στον τόπο εγκατάστασης καθόλο το διάστημα που εκτείνεται από την ίδρυση του Οργανισμού ITER έως τη λήξη ή τη λύση της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 3

Επιτροπή σύνδεσης

Ο Οργανισμός ITER και ο φορέας υποδοχής συγκροτούν επιτροπή σύνδεσης η οποία διασφαλίζει την αποτελεσματική παροχή της υποστήριξης στην οποία αναφέρεται το παρόν παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας υποστήριξης στον τόπο εγκατάστασης.

Άρθρο 4

Εδαφικές εκτάσεις, κτίρια, εγκαταστάσεις και πρόσβαση

Ο φορέας υποδοχής παρέχει, με δικά του έξοδα, τους χώρους του ITER υπό τις συνθήκες που καθορίζονται στις απαιτήσεις και στις σχεδιαστικές παραδοχές για τον τόπο εγκατάστασης του ITER όπως αυτές θεσπίστηκαν το 2000 (εφεξής «συνθήκες αναφοράς») από το συμβούλιο που συστάθηκε δυνάμει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, της κυβέρνησης της Ιαπωνίας, της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής με αντικείμενο τη συνεργασία στις δραστηριότητες εκπόνησης της κατασκευαστικής μελέτης για το διεθνή θερμοπυρηνικό πειραματικό αντιδραστήρα (εφεξής «ITER EDA»), καθώς και άλλες ειδικές υποδομές και υπηρεσίες όπως αυτές περιγράφονται κατωτέρω:

- α) εδαφικές εκτάσεις που τίθενται δωρεάν στη διάθεση του Οργανισμού ITER για την κατασκευή, τη χρήση και την πιθανή επέκταση όλων των κτιρίων και βοηθητικών υπηρεσιών του ITER που αναφέρονται στην τελική έκθεση των ITER EDA·
- β) βασικές παροχές εντός της περιμέτρου των χώρων ITER: υδροδότηση, ηλεκτροδότηση, αποχέτευση και αποστράγγιση, συστήματα συναγερμού·
- γ) οδούς, πεζόδρομους και γέφυρες, συμπεριλαμβανομένης της νέας διευθέτησης, εφόσον χρειάζεται, της διαδρομής μεταξύ του Port Autonome της Μασσαλίας και της τοποθεσίας ITER, ώστε να διασφαλίζεται η διόδος στην περιμέτρο της του παραδοτέου για τον εξοπλισμό του έργου ITER, λαμβανομένου υπόψη του μέγιστου μεγέθους και βάρους αυτού του εξοπλισμού, καθώς και η πρόσβαση του προσωπικού και των επισκεπτών·
- δ) υπηρεσίες μεταφοράς των κατασκευαστικών μερών που συνεισφέρουν τα Μέρη από το Port Autonome της Μασσαλίας ή, σε περίπτωση αεροπορικής μεταφοράς, από το αεροδρόμιο Marignane προς την τοποθεσία του ITER·
- ε) προσωρινή στέγαση, αναγκαία για τον Οργανισμό ITER, στους χώρους του ITER ή κοντά σε αυτούς μέχρις ότου τα οριστικά κτίρια και εγκαταστάσεις του Οργανισμού ITER είναι έτοιμα προς ενοίκηση·
- στ) Ηλεκτροτροφοδοσία:- εγκατάσταση και συντήρηση, μέχρι την περίμετρο της τοποθεσίας του ITER, ηλεκτροτροφοδοσίας ικανής να παρέχει ως και 500 MW για τα παλλόμενα φορτία και να αντλεί από το δίκτυο 120 MW συνεχούς ηλεκτρικής ισχύος χωρίς διακοπή σε περίπτωση συντήρησης της σύνδεσης·
- ζ) σύστημα υδρόψυξης ικανό να απαγάγει και να εκκενώνει κατά μέσο όρο 450 MW (θερμικής) ενέργειας στο περιβάλλον· και
- η) σύνδεση με δίκτυα πληροφορικής και τηλεπικοινωνιών υψηλής δυναμικότητας.

Άρθρο 5

Υπηρεσίες

Επιπλέον των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 4 του παρόντος παραρτήματος, ο φορέας υποδοχής προμηθεύει, με δικά του έξοδα ή με χρέωση αποδεδειγμένου κόστους, σύμφωνα με τη συμφωνία υποστήριξης στον τόπο εγκατάστασης, τις τεχνικές, διοικητικές και γενικές υπηρεσίες που ζητεί ο Οργανισμός ITER. Οι υπηρεσίες αυτές περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

- α) βοηθητικό προσωπικό, επιπλέον του προσωπικού που αποσπά ο φορέας υποδοχής στον Οργανισμό ITER σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας·
- β) εγκαταστάσεις για ιατρικές υπηρεσίες·
- γ) υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης·
- δ) σύστημα ασφάλειας-συναγερμού και σχετικές εγκαταστάσεις·
- ε) καφετέρια·
- στ) υποστήριξη κατά τη διαδικασία έκδοσης αδειών·
- ζ) υποστήριξη της διαχείρισης της ασφάλειας·
- η) υποστήριξη των μαθημάτων γλωσσών·
- θ) υπηρεσίες για τη διαχείριση και διάθεση των ραδιενεργών αποβλήτων που προκύπτουν από τη λειτουργία του ITER·
- ι) υποστήριξη της μετεγκατάστασης και επανεγκατάστασης·
- ια) υπηρεσίες μεταφορών με λεωφορείο προς και από τον τόπο εργασίας·
- ιβ) εγκαταστάσεις αναψυχής και κοινωνικής πρόνοιας·
- ιγ) υπηρεσίες και παροχές κοινής ωφελείας·
- ιδ) βιβλιοθήκη και υπηρεσίες πολυμέσων·
- ιε) παρακολούθηση του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων των ακτινοβολιών· και
- ιστ) επιτόπιες υπηρεσίες (διάθεση αποβλήτων, καθαρισμός, συντήρηση των χώρων πρασίνου).

Άρθρο 6

Εκπαίδευση

Ο φορέας υποδοχής ιδρύει, με δικά του έξοδα, διεθνές σχολείο για την εκπαίδευση των παιδιών του προσωπικού και παρέχει προπανεπιστημιακή εκπαίδευση σύμφωνα με διεθνές βασικό εκπαιδευτικό πρόγραμμα το οποίο θα αναπτυχθεί σε διαβούλευση με τις εκπαιδευτικές αρχές των Μερών πλην του Μέρους υποδοχής, και διευκολύνει την ένταξη στο βασικό εκπαιδευτικό πρόγραμμα πρόσθετων εκπαιδευτικών στοιχείων που λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαιτερότητες των Μερών πλην του Μέρους υποδοχής και υποστηρίζονται από αυτά. Τα Μέρη πλην του Μέρους υποδοχής καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να υποστηρίξουν την ανάπτυξη του σχολείου και τη διαπίστευση του εκπαιδευτικού του προγράμματος από τις αντίστοιχες αρχές τους.

Διακανονισμός για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας για την ίδρυση του Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας Σύντηξης ITER με σκοπό την από κοινού υλοποίηση του έργου ITER

Άρθρο 1

Τα Μέρη του παρόντος διακανονισμού είναι όλα τους υπογράφοντα μέρη της συμφωνίας για την ίδρυση του Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας Σύντηξης ITER με σκοπό την από κοινού υλοποίηση του έργου ITER (εφεξής «συμφωνία ITER») μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (εφεξής «ΕΥΡΑΤΟΜ»), της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ινδίας, της κυβέρνησης της Ιαπωνίας, της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κορέας, της κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Άρθρο 2

Σύμφωνα με τους όρους της, η συμφωνία ITER αρχίζει να ισχύει τριάντα ημέρες μετά την κατάθεση των πράξεων κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισής της από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, την ΕΥΡΑΤΟΜ, τη Δημοκρατία της Ινδίας, την Ιαπωνία, τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Ρωσική Ομοσπονδία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

Άρθρο 3

Τα Μέρη του παρόντος διακανονισμού επιθυμούν να αναπτύξουν όσο το δυνατόν περισσότερο τη συνεργασία που προβλέπεται στη συμφωνία ITER, ενόσω εκκρεμεί η ολοκλήρωση εκ μέρους εκάστου εξ αυτών όλων των εσωτερικών διαδικασιών που απαιτούνται πριν από την κύρωση, την αποδοχή ή την έγκριση της συμφωνίας ITER.

Άρθρο 4

Τα Μέρη του παρόντος διακανονισμού δεσμεύονται συνεπώς να τηρήσουν, στον μέγιστο βαθμό που το επιτρέπουν οι εσωτερικοί τους νόμοι και κανονισμοί, τους όρους της συμφωνίας ITER μέχρι την έναρξη ισχύος της.

Άρθρο 5

Οιοδήποτε Μέρος δύναται να αποχωρήσει από τον παρόντα διακανονισμό κατόπιν γραπτής προειδοποίησης 120 ημερών προς τα άλλα Μέρη.

Άρθρο 6

Ο παρών διακανονισμός παράγει αποτελέσματα άμα τη υπογραφή του.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν τον παρόντα διακανονισμό.

Έγινε στο Παρίσι, στις 21 Νοεμβρίου 2006, σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας

Για την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδίας

Για την κυβέρνηση της Ιαπωνίας

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κορέας

Για την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας

Για την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής